



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

प्रसारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राविकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 124] नई विल्सो, शुक्रवार, जूलाई 17, 1970/अष्टावृ 26, 1892  
 No. 124] NEW DELHI, FRIDAY, JULY 17, 1970/ASADHA 26, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
 as a separate compilation

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

## PUBLIC NOTICES

## IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 17th July, 1970

SUBJECT.—Import of 'Dates' [S. No. 21(b)/IV] from IRAN during October, 1969—  
 March, 1970 licensing period—Extension in the validity period.

No. 103-ITC(PN)/70.—Attention of importers is invited to paragraph 7 of the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 168-ITC (PN)/69, dated the 13th October, 1969, in terms of which licences issued for import of 'Dates' from Iran for the period October, 1969—March, 1970 are valid for a period of six months from the date of issue.

2. On a review of the position it has been decided that the validity period of unutilised/partially utilized licences, issued for import of 'Dates' from Iran in terms of the aforesaid Public Notice, which are expiring before 31st August, 1970, may be deemed to have been extended upto the 31st August, 1970. No endorsement to this effect is necessary to be made on the licences by the licensing authority concerned. The Customs Authorities will allow clearance within the extended date on the basis of this Public Notice, if the imports are otherwise in order.

## विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 17 जुलाई, 1970

विषय: अक्टूबर, 1969—मार्च 1970 लाइसेंस अवधि के दौरान ईरान से 'खजूरों' [क्र० स० 21(बी) / 4] का आयात—वैधता-अवधि में वृद्धि।

**सं० 103-आई० टी० सी० (पी० ए०ए०) / 70.**—प्रायातकों का ध्यान विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना मंडग 168-प्र० ई दी सी (पी०ए०) / 69, दिनांक 13 अक्टूबर, 1969 की ओर आकृष्ट किया जाता है जिसके अनुसार अक्टूबर, 1969—मार्च 1970 अवधि के लिए ईरान से खजूरों के आयात के लिए जो लाइसेंस जारी किए गए थे वे लाइसेंस जारी होने की तिथि से 6 मास तक वैध हैं।

2. स्थिति की जांच करने के बाद, यह निश्चय किया गया है कि उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना के अनुसार ईरान से 'खजूरों' के आयात के लिए जारी किए गए लाइसेंस जो बिना उपयोग किये हुए हैं। अंशतः उपयोग किये गए हैं और जिनकी वैध अवधि 31 अगस्त 1970 से पहले ही समाप्त हो जाने वाली है, उनकी वैध अवधि को 31 अगस्त, 1970 तक बढ़ा दिया माना जाए। सम्बन्धित प्राधिकारी द्वारा इस के लिए नाइसम पर पृष्ठाकृति की कोई आवश्यकता नहीं है। प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के आधार पर वही हुई अवधि के भीतर सीमा गुल्क प्राधिकारी निकासी की स्वीकृति देंगे, यदि आयात अन्यथा आदेशानुसार है।

**SUBJECT.—Import Policy for Registered Exporters for April, 70—March, 71 (Amendment No. 19).**

**No. 104-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to the provision of Public Notice No. 99-ITC(PN)/69, dated 17th June 1969, wherein it was *inter alia* laid down that paper required for photo-copying machine would also be allowed upto a maximum value of Rs. 500.

2. It has now been decided to raise the value limit for the import of paper for photo-copying machine prescribed in the aforesaid Public Notice to Rs. 1000.

विषय: अप्रैल, 1970—मार्च, 1971 के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति (संशोधन संख्या 19)

**सं० 104-आई० टी० सी० (पी०ए०) / 70.**—सार्वजनिक सूचना मं० 99 आई० टी० सी० (पी०ए०) / 69, दिनांक 17-6-1969 में दी गई व्यवस्थाओं की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है; उसमें साथ ही साथ यह वताया गया था कि फोटो कापिंग मशीन में काम आने वाले कागजों को अधिक से अधिक पांच सौ रुपये तक के आयात की स्वीकृति दी जाएगी।

2. अब यह निश्चय किया गया है कि कथित सार्वजनिक सूचना में निर्धारित फोटो कापिंग मशीन में काम आने वाले कागजों के आयात की मूल्य-सीमा को बढ़ाकर एक हजार रुपये तक किया जाए।

SUBJECT.—Import Policy for Registered Exporters for the year April 1970—March 1971 (Amendment No. 20.)

No. 105-ITC(PN)/70.—Attention is invited to the Import Trade Control Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April 1970—March 1971, issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN)/70, dated the 31st March, 1970.

2. It has been decided that the f.o.b. value limit of 5 per cent indicated against the Import Item "Snap fasteners, four parts" appearing at (g) in col. 4 against S. No. D. 2.2 on page 164 of the aforesaid Policy Book may be raised to 10 per cent.

विषय: अप्रैल, 1970—मार्च, 1971 के लिए पंजीकृत नियंत्रिकाओं के लिए आयात नीति (संशोधन सं. 20)

सं. 105-आई.टी.ओ. दी.० सौ.० (रु० ए००)/७०.—अप्रैल 1970 से मार्च, 1971 के लिए पंजीकृत नियंत्रिकाओं के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति (रेड बुक) के वालुम 2 में निहित आयात नीति की ओर इयात आकृष्ट किया जाता है जो चिदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं. 48-आई.टी.सी. (पी.एन.)/७० दिनांक 31-३-७० के अन्तर्गत जारी की गई थी।

2. उपर्युक्त रेड बुक के पृष्ठ 164 पर इस संख्या डी 2. 2 के विपरीत कालम 4 के (जी) में आने वाली मद "स्टेप कास्टनर, चार पार्ट्स" के आयात के लिए निर्दिष्ट पांच प्रतिशत पोतपर्यन्त निःशुल्क मुल्य सीमा को बढ़ा कर दस प्रतिशत किए जाने का निश्चय किया गया है।

SUBJECT.—Import Policy for Registered Exporters for the period April, '1970—March' 1971 (Amendment No. 21).

No. 106-ITC(PN)/70.—According to note (1) against "Product Group-Engineering Goods" on page 41 of Volume II of the ITC Policy (Red Book) for April 1970—March, 71, export of components, spare parts, ancillaries and accessories pertaining to Engineering Goods carries the same percentage of replenishment as is admissible against the parent export product provided that such components, etc., are not separately shown as export products in col. 2 of the aforesaid policy.

2. In this context, a question has been raised whether against the export of such components, spares etc. the items of import indicated in col. 4 against the relevant parent products could be allowed.

3. It is clarified that note No. 1 on page 41 relates only to the percentage of import replenishment and that the items of import mentioned as admissible in Col. 4 against the relevant parent product cannot be allowed against export of components, spares, etc., which are not specifically mentioned as export products in Col. 2 of Section II of the aforesaid Policy Book. However, an exporter of the components, spares, etc., in question can apply for import of items on the basis of his AU licence in accordance with the provisions of para 39(ii) of Part B of Section I of the Policy Book. He can also apply for items on the basis of a recommendation of the sponsoring authority.

R. J. REBELLO,  
Chief Controller of Imports & Exports.

विषय: अप्रैल, 1970—मार्च, 1971 के लिए पंजीकृत नियर्तकों के लिए आयात नीति  
(संशोधन सं० 21)

सं० 106-आई० दी०सी० (पी०ए०) / 70.—अप्रैल, 1970—मार्च, 1971 के लिए आयात: आयात नीति (रेड बुक) के बालुम-2 के पृष्ठ 41 में अभियांत्रिक माल उत्पाद वर्ग के लिए नोट (1) के अनुसार संघटकों, फालतू पुजों, अभियांत्रिक माल से सम्बन्धित अनुपयोगिकों तथा सहायों के नियर्त को वही आपूर्ति प्रतिशतता प्राप्त है जोकि मूल नियर्त उत्पाद के लिए स्वीकृत है, बास्तें कि इस प्रकार के संघटकों इत्यादि को ऊपर कथित नीति के कालम द्वा में अलग से नियर्त उत्पाद के रूप में नहीं दिखाया जाता है ।

2. इस संदर्भ में, यह प्रश्न उठाया गया है क्या इस प्रकार के घटकों, फालतू पुजों इत्यादि के नियर्त के बदले संबन्धित मूल उत्पादों के लिए कालम 4 में निर्दिष्ट आयात की मदों की रक्षीकृति दी जाए भी ?

3. यह स्पष्ट कर दिया जाता है कि पृष्ठ 41 का नोट सं० 1 केवल आयात आपूर्ति के अनुपात से सम्बन्ध रखता है और यह कि संबन्धित मूल उत्पाद के दिपरीत कालम 4 में निर्दिष्ट आयात मदें संघटकों, फालतू पुजों आदिकों, जिनको कथित नीति पुरक के भाग 2 के कालम 2 में खास रूप से नियर्त उत्पादन के लिए निर्दिष्ट नहीं दिया गया है, उनको नियर्त के बदले रक्षीकृति नहीं दी जा सकती फिर भी, अद्वितीय संघटकों, फालतू पुजों आदि के सभी नियर्तकों का जहां प्राप्त है, वह नीति पुरक के भाग 1 के खाड वी के पैरा 39 (II) की व्यवस्था के अनुसार अपने बारतीक उपर्योगता लाइसेंस के आधार पर मदों के आयात के लिए आवेदन कर सकता है । वह उत्तरदयी प्राधिकारी की सिफारिश के आधार पर मदों के लिए भी आवेदन कर सकता है ।

आर० जे० रवैलो,  
मध्य नियंत्रक आयात नियर्त ।